

Diese Bekanntmachung auf der TED-Website: <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:608016-2020:TEXT:DE:HTML>

**Deutschland-Berlin: IT-Dienste: Beratung, Software-Entwicklung, Internet und Hilfestellung
2020/S 245-608016**

Bekanntmachung vergebener Aufträge

Ergebnisse des Vergabeverfahrens

Dienstleistungen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber

I.1) Name und Adressen

Offizielle Bezeichnung: Bundesministerium für Gesundheit

Postanschrift: Friedrichstr. 108

Ort: Berlin

NUTS-Code: DE300 Berlin

Postleitzahl: 10117

Land: Deutschland

E-Mail: 524@bmg.bund.de

Internet-Adresse(n):

Hauptadresse: <https://www.bundesgesundheitsministerium.de/>

I.4) Art des öffentlichen Auftraggebers

Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen

I.5) Haupttätigkeit(en)

Gesundheit

Abschnitt II: Gegenstand

II.1) Umfang der Beschaffung

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags:

Nationales Gesundheitsportal

Referenznummer der Bekanntmachung: BMG_2020_01

II.1.2) CPV-Code Hauptteil

72000000 IT-Dienste: Beratung, Software-Entwicklung, Internet und Hilfestellung

II.1.3) Art des Auftrags

Dienstleistungen

II.1.4) Kurze Beschreibung:

Das BMG plant 2020 den Aufbau und Rollout eines umfassenden und nutzerfreundlichen Informationsportals zum Thema Gesundheit für Bürgerinnen und Bürger, ein Nationales Gesundheitsportal. Parallel zur technischen Umsetzung wird zum Zeitpunkt der Ausschreibung die initiale Befüllung des Portals und der dazu notwendige

Aufbau einer Content-Redaktion koordiniert, die mit der Planung und Erarbeitung der Portal-Inhalte für die initiale Inbetriebnahme betraut ist.

LOS 1 (vgl. Vergabeunterlagen, insbes. Leistungskatalog Los 1):

- Allgemeine Leistungen,
- Projektleitung,
- Senior-Programmierung,
- Programmierung,
- Pflege, Support und Weiterentwicklung der Typo3-/Directus-Umgebung,
- Suchmaschinenoptimierung (SEO), Reporting, Barrierefreiheit und Unterstützung bei neuen Anwendungen,
- Betriebliche Instandhaltung, Pflege, Support und Weiterentwicklung des Hostings
- Hosting allgemein.

LOS 2 (vgl. Vergabeunterlagen, insbes. Pflichtenheft Los 2):

In der Ausschreibung des Auftraggebers soll eine zentrale Content Redaktion für den Live-Betrieb gefunden werden.

Im Einzelnen vgl. LOS 2 — Pflichtenheft.

II.1.6) Angaben zu den Losen

Aufteilung des Auftrags in Lose: ja

II.1.7) Gesamtwert der Beschaffung (ohne MwSt.)

Wert ohne MwSt.: 1.00 EUR

II.2) Beschreibung

II.2.1) Bezeichnung des Auftrags:

Los 1: IT-Support und Hosting

Los-Nr.: 1

II.2.2) Weitere(r) CPV-Code(s)

72000000 IT-Dienste: Beratung, Software-Entwicklung, Internet und Hilfestellung

II.2.3) Erfüllungsort

NUTS-Code: DE3 BERLIN

Hauptort der Ausführung:

Berlin

II.2.4) Beschreibung der Beschaffung:

- Allgemeine Leistungen,
- Projektleitung,
- Senior-Programmierung,
- Programmierung,
- Pflege, Support und Weiterentwicklung der Typo3-/Directus-Umgebung,
- Suchmaschinenoptimierung (SEO), Reporting, Barrierefreiheit und Unterstützung bei neuen Anwendungen,
- betriebliche Instandhaltung, Pflege, Support und Weiterentwicklung des Hostings,
- Hosting allgemein.

Diese Leistungen werden wie folgt spezifiziert:

1. Hosting des NGP (Server inkl. Betriebssystem);
2. System-Betrieb, Pflege, Support (Anwendungen: TYPO3, Directus, Datenbanken, Updates, Backups etc.);
3. Analyse (Erarbeiten von Optimierungsmöglichkeiten);
4. Weiterentwicklung (Konzept, Design, Programmierung).

(Im Übrigen vgl. die Vergabeunterlagen zu Los 1).

II.2.5) Zuschlagskriterien

Qualitätskriterium - Name: Sicherheitskonzept (Details s. Wertungsmatrix) / Gewichtung: 30
Preis - Gewichtung: 70

II.2.11) **Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

II.2.13) **Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

II.2.14) **Zusätzliche Angaben**

II.2) **Beschreibung**

II.2.1) **Bezeichnung des Auftrags:**

Content-Redaktion für den Live-Betrieb des Nationales Gesundheitsportal
Los-Nr.: 2

II.2.2) **Weitere(r) CPV-Code(s)**

79550000 Schreib-, Textverarbeitungs- und Desktop-Publishing-Arbeiten

II.2.3) **Erfüllungsort**

NUTS-Code: DE3 BERLIN

Hauptort der Ausführung:
Berlin

II.2.4) **Beschreibung der Beschaffung:**

Vision des Gesundheitsportals:

Mit dem Launch eines nationalen Gesundheitsportals wird das BMG eine signifikante Lücke auf dem bisher vorrangig kommerziell geprägten Markt der digitalen Gesundheitsinformationen im deutschsprachigen Internet schließen. Für den Launch dieses Projekts ist der Content von zentraler Bedeutung.

Content-Basis & Content-Partnerschaften:

Integrieren und Redigieren von Partner-Inhalten

Um das Portal zum Launch des Probebetriebs mit dem benötigten Umfang an Artikeln auszustatten, wird das BMG mit ausgewählten Partnern zusammenarbeiten. Diese Institutionen werden in Absprache mit dem BMG als Content-Partner für das Gesundheitsportal redaktionell einbezogen und werden als Teil der Redaktion fachliche und auf evidenzbasierten Kriterien abgestimmte Basistexte und Inhalte zur Verfügung stellen. Die Redaktion (erstellt und) verwendet einen Redaktionsleitfaden und Tone of Voice und arbeitet gelieferte Texte nach portalspezifischen Anforderungen auf.

Verantwortlichkeit, Verortung der Redaktion:

Auftraggeber und Portal-Träger ist das BMG. Die Content-Partner verantworten jedoch aus fachlicher Sicht die Richtigkeit und evidenzbasierte Fundiertheit der zugelieferten Artikel und Inhalte. Sofern möglich überprüfen sie diese auch im weiteren Bearbeitungsprozess.

Die presserechtliche Verantwortlichkeit liegt beim Auftragnehmer (V.i.S.d.P.).

Der Portal-Redaktion des Auftragnehmers soll dazu die notwendige Unabhängigkeit, Kapazität und Expertise eingeräumt werden (und diese im Verlauf des Projekts mehr und mehr einnehmen), nicht nur Inhalte der Content-Partner zu editieren sondern auch selbst zu produzieren, wenn diese es aus kapazitären Gründen nicht im für das Portal notwendigen Zeitrahmen sicherstellen können.

Aufbau und Ausbauphasen der Portalredaktion 2020:

Konstitution & Basis-Produktion

Mit Hilfe einer Interims-Redaktion schafft der Auftraggeber eine Content-Basis für den Rollout des Portals.

Diese Basis umfasst eine definierte Anzahl und Liste medizinischer Artikel bis Markteintritt inkl. weiterer MVP-relevanter Inhalte. Zur Erstellung der Inhalte wird die Zusammenarbeit mit und Einbindung von Partner-

Institutionen etabliert. Die Content-Partner des Auftraggebers werden eng in das Redigieren und die Produktion der Artikel eingebunden bzw. übernehmen diese selbst. Die Portalredaktion übernimmt hier zunächst schwerpunktmäßig die Funktion, die Content-Anlieferung zu koordinieren und die sogenannte Content-Basis zu kuratieren, zu redigieren und für den Markteintritt in das Portal einzupflegen.

Es wird empfohlen, bereits etablierte Prozesse und systemspezifisches Know-How aus der vorangegangenen Produktionsphase in die Zentralredaktion einzugliedern (ggf. können dazu personelle Strukturen der Auftragnehmer übernommen oder unterbeauftragt werden).

Produktion und Fach-Redaktion Live-Betrieb

Ab dem Rollout des Gesundheitsportals im Sommer 2020 wird die Redaktion den Live-Betrieb des Portals führen und die vorhandene Content-Basis sukzessive ausbauen. Zu diesem Zeitpunkt soll eine Zentralredaktion für das Portal etabliert werden, die den fachlichen und systemspezifischen Anforderungen des geplanten Content-Ausbaus im Live-Betrieb qualitativ und quantitativ entspricht. Von der Portalredaktion wird maßgebliche redaktionelle Eigenständigkeit verlangt. Die fachliche und journalistische Expertise der Autorenschaft muss bei der Zusammenstellung des Teams entsprechend berücksichtigt werden. Genauso muss ein ausgeprägtes Verständnis für die zielgruppenspezifischen Anforderungen und das Know-How für gut verständliche als auch aufmerksamkeitsbindende Aufbereitung des Content im Team bestehen.

Die Aufgaben der Zentralredaktion umfassen:

- Weiterführung, Ausbau der Content-Basis (Wissensartikel: u. a. Diagnosen, Symptome, Medikamente) (siehe Produktionsphase) und Aktualisierung der Artikel bei fachlich relevanten Neuigkeiten,
- Die Zusammenarbeit/ redaktionelle Einbindung mit den Partnern wird nach Vorgabe des Auftraggebers fortgesetzt und muss entsprechend koordiniert werden
- Entwicklung, Umsetzung und Ausbau von Service- und Digital-Themen (z. B. Verzeichnis von Ärzten, Selbsthilfegruppen etc.),
- Verstärkter Ausbau multimedialer Inhalte (Audio, Video),
- Lancierung weiterer Artikeltypen über die Wissens-Basis hinaus (Ratgeber, Studien),
- Themenfindung und Redaktionsplanung mit anlassbezogenen Inhalten,
- Einbeziehung von Nutzerumfragen / Nutzerfeedback,
- Eventuell zukünftig Community-Management.

Redaktionsteam:

Je nach Projektphase erfordert das Projekt also organisatorische, redaktionelle, technische oder mediale Expertisen in unterschiedlicher Ausprägung. Es benötigt das Fachpersonal, das eine agile digitale Content-Redaktion ausmacht und gleichzeitig den qualitativen Anforderungen an eine hohe wissenschaftliche Fundiertheit des Contents gerecht werden kann.

Redaktionelle Vorarbeit bis Rollout (bis Juni 2020):

Die initiale Portal-Redaktion ist zunächst mit planerischen Aufgaben betraut. Dazu zählen insbesondere die Einarbeitung in sämtliche Themen, die Planung und Konzeption von Texttypen, die Definition technischer Anforderungen und die Erstellung des Publikations-Workflows und eines ersten Redaktionsleitfadens für

Redaktion und Zulieferer. All diese Vorgänge werden dokumentiert und für den Auftragnehmer bereitgestellt. Auf dieser Vorarbeit kann der Auftragnehmer bei Übernahme des Portalbetriebs aufbauen.

Portal-Redaktion Live-Betrieb (ab Juni 2020):

Für die Zusammenstellung der Zentralredaktion und den Content-Ausbau des Portals wird folgende

Redaktionsstruktur vorgeschlagen

1. Projektleitung Redaktion,
2. Redaktionsleitung / Chef vom Dienst (CvD),
3. Kuratoren / Content-Editor,
4. Redakteur / Autor,
5. Producer / Multimedia-Profi,
6. Analyst / SEO-Experte,
7. Portalmanager / CMS Experte,
8. eventuell Community Management.

Im Übrigen vgl. die übrigen Vergabeunterlagen insbesondere in LOS 2 Pflichtenheft.

II.2.5) **Zuschlagskriterien**

Qualitätskriterium - Name: Qualifikation Projektleitung Redaktion und Chefredaktion (vgl. Vergabeunterlagen, insbes. die Wertungsmatrix) / Gewichtung: 20

Qualitätskriterium - Name: Qualifikation Kurator/Content-Editor (vgl. Vergabeunterlagen, insbes. die Wertungsmatrix) / Gewichtung: 20

Qualitätskriterium - Name: Qualifikation Redakteure/Autoren (vgl. Vergabeunterlagen, insbes. die Wertungsmatrix) / Gewichtung: 15

Qualitätskriterium - Name: Qualifikation Multimedia Producer (vgl. Vergabeunterlagen, insbes. die Wertungsmatrix) / Gewichtung: 15

Qualitätskriterium - Name: Qualifikation Analyst (Performance Manager) (vgl. Vergabeunterlagen, insbes. die Wertungsmatrix) / Gewichtung: 15

Qualitätskriterium - Name: Qualifikation Portal-Manager (vgl. Vergabeunterlagen, insbes. die Wertungsmatrix) / Gewichtung: 15

Kostenkriterium - Name: S. unter Ziff. II. 2.14 und in der Wertungsmatrix zur Bewertung des Preises (die hier eingetragene Ziff. 1 dient lediglich als Platzhalter) / Gewichtung: 1

Kostenkriterium - Name: S. unter Ziff. II. 2.14 und in der Wertungsmatrix zur Bewertung des Preises (die hier eingetragene Ziff. 1 dient lediglich als Platzhalter) / Gewichtung: 1

II.2.11) **Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

II.2.13) **Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

II.2.14) **Zusätzliche Angaben**

Zur Bewertung Honorar gilt:

Hinsichtlich der Angebote findet eine Bewertung des Preises und der Bewertungskriterien der Bewertungsmatrix statt. Abschließend wird mittels der erweiterten Richtwertmethode das wirtschaftlichste Angebot ermittelt. Entscheidungskriterium ist „Qualifikation der Projektleitung Redaktion und Chefredaktion“; der Schwankungsbereich beträgt 7 %.

Zusätzliche Informationen zur erweiterten Richtwertmethode finden Sie unter http://www.cio.bund.de/Web/DE/IT-Beschaffung/UfAB/ufab_node.html. Zur Vergabe der Leistungspunkte 1 bis 4 gilt:

Die Bewertung der Ausführungen zu den Wertungskriterien 1.- 6. erfolgt mit den angegebenen Leistungspunkten (LP) nach folgendem System: Hinsichtlich der Zuschlagskriterien 1. - 6. vergibt

die Vergabestelle die Punktzahl zu jedem Bewertungsaspekt und wird dann den Mittelwert für das Zuschlagskriterium ansetzen. Die so errechneten Punkte je Zuschlagskriterium werden mit der jeweiligen Wichtung multipliziert. Hieraus folgt die erreichte Punktezahl pro Zuschlagskriterium. Die errechnete Punktzahl wird mit der Gewichtungszahl multipliziert. Die gewichteten Punkte gehen in die Gesamtbewertung ein.

Keine Angaben = 0 Punkte.

Das Kriterium, Güte und Qualität der Darstellung, Erfahrung ist nur teilweise zufriedenstellend, die Erwartungen des Auftraggebers werden nur in Ansätzen erfüllt, die Ausführungen lassen auf keine bis wenig ausreichende Qualität bei der Aufgabenerfüllung schliessen. = 1 Punkt.

Das Kriterium, Güte und Qualität der Darstellung, Erfahrung ist zufriedenstellend, die Erwartungen des Auftraggebers werden weitestgehend erfüllt, die Ausführungen lassen auf eine durchschnittliche Aufgabenerfüllung schliessen. = 2 Punkte.

Das Kriterium, Güte und Qualität der Darstellung, Erfahrung überzeugt, die Erwartungen des Auftraggebers werden erfüllt, die Ausführungen lassen auf eine gute Aufgabenerfüllung schliessen. = 3 Punkte.

Das Kriterium, Güte und Qualität der Darstellung, Erfahrung ist herausragend, die Erwartungen des Auftraggebers werden mehr als erfüllt, die Ausführungen lassen auf eine sehr gute Aufgabenerfüllung schliessen. = 4 Punkte.

Abschnitt IV: Verfahren

IV.1) Beschreibung

IV.1.1) Verfahrensart

Offenes Verfahren

IV.1.3) Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem

IV.1.8) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: nein

IV.2) Verwaltungsangaben

IV.2.1) Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren

Bekanntmachungsnummer im ABL: [2020/S 056-133017](#)

IV.2.8) Angaben zur Beendigung des dynamischen Beschaffungssystems

IV.2.9) Angaben zur Beendigung des Aufrufs zum Wettbewerb in Form einer Vorinformation

Abschnitt V: Auftragsvergabe

Auftrags-Nr.: BMG_2020_01

Los-Nr.: 1

Bezeichnung des Auftrags:

Los 1: IT-Support und Hosting

Ein Auftrag/Los wurde vergeben: ja

V.2) Auftragsvergabe

V.2.1) Tag des Vertragsabschlusses:

13/07/2020

V.2.2) Angaben zu den Angeboten

Anzahl der eingegangenen Angebote: 2

Anzahl der eingegangenen Angebote von KMU: 1

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus Nicht-EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: 2

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben: nein

V.2.3) **Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

Offizielle Bezeichnung: VALID Digitalagentur GmbH

Postanschrift: Köpenickerstr. 10

Ort: Berlin

NUTS-Code: DE300 Berlin

Postleitzahl: 10997

Land: Deutschland

Der Auftragnehmer ist ein KMU: nein

V.2.4) **Angaben zum Wert des Auftrags/Loses (ohne MwSt.)**

Ursprünglich veranschlagter Gesamtwert des Auftrags/des Loses: 1.00 EUR

Niedrigstes Angebot: 1 296.55 EUR / höchstes Angebot: 1 296.55 EUR das berücksichtigt wurde

V.2.5) **Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**

Abschnitt V: Auftragsvergabe

Auftrags-Nr.: BMG_2020_01

Los-Nr.: 2

Bezeichnung des Auftrags:

Content-Redaktion für den Live-Betrieb des Nationales Gesundheitsportal

Ein Auftrag/Los wurde vergeben: ja

V.2) **Auftragsvergabe**

V.2.1) **Tag des Vertragsabschlusses:**

13/07/2020

V.2.2) **Angaben zu den Angeboten**

Anzahl der eingegangenen Angebote: 11

Anzahl der eingegangenen Angebote von KMU: 6

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus Nicht-EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: 11

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben: nein

V.2.3) **Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

Offizielle Bezeichnung: VALID Digitalagentur GmbH

Postanschrift: Köpenickerstr. 10

Ort: Berlin

NUTS-Code: DE300 Berlin

Postleitzahl: 10997

Land: Deutschland

Der Auftragnehmer ist ein KMU: nein

V.2.4) **Angaben zum Wert des Auftrags/Loses (ohne MwSt.)**

Ursprünglich veranschlagter Gesamtwert des Auftrags/des Loses: 1.00 EUR

Niedrigstes Angebot: 1 397.86 EUR / höchstes Angebot: 1 397.86 EUR das berücksichtigt wurde

V.2.5) **Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**

Abschnitt VI: Weitere Angaben

VI.3) **Zusätzliche Angaben:**

VI.4) Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren

VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung: Vergabekammer des Bundes

Postanschrift: Villemombler Str. 76

Ort: Bonn

Postleitzahl: 53123

Land: Deutschland

Telefon: +49 228-94990

Fax: +49 228-9499163

VI.4.3) Einlegung von Rechtsbehelfen

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:

11/12/2020